



European
Commission

ЕРАЗМУС ПОВЕЉА ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАЊЕ 2021–2027

Европска комисија додељује ову Повељу:

VISOKA TEHNIČKA SKOLA STRUKOVNIH STUDIJA U NOVOM SADU

Институција се обавезује да ће:

- У потпуности поштовати принципе забране дискриминације, транспарентности и инклузије дефинисане у програму Еразмус.
- Осигурати једнак и равноправан приступ и могућности свим садашњим и будућим учесницима свих профила, уз посебно обраћање пажње на инклузију оних са слабијим могућностима.
- Осигурати пуно и аутоматско признавање свих бодова (на основу Европског система преноса и акумулације бодова, ЕСПБ) добијених за задовољавајућа достигнућа у постизању исхода учења током периода студирања/обуке у иностранству, укључујући периоде комбиноване мобилности.
- Одустати од наплате свих накнада за школарину, упис, полагање испита или приступ лабораторијама и библиотекама студентима који долазе на кредитну мобилност.
- Осигурати квалитет активности на размени и активности пројеката сарадње током целокупних фаза пријављивања и спровођења.
- Спроводити приоритете програма Еразмус:
 - Предузимањем неопходних корака за примену дигиталног управљања процесима мобилности у складу са техничким стандардима иницијативе Европска студентска картица.
 - Промовисањем пракси које штите животну средину током свих активности повезаних са овим програмом.
 - Поспешивањем учешћа појединаца са смањеним могућностима у овом програму.
 - Промовисањем грађанске ангажованости и подстицањем студената и особља да се ангажују као активни грађани пре, током и након свог учешћа у размени или пројекту сарадње.

КОД УЧЕШЋА У АКТИВОСТИМА РАЗМЕНЕ

Пре размене

- Осигурајте правичне, транспарентне, кохерентне и документоване процедуре избора за активности размене.
- У периоду пре отпочивања размена објавите и редовно ажурирајте каталог предмета на веб сајту, како би се постигла транспарентност према свим странама и како би се студентима на размени омогућило доношење поткрепљених одлука о предметима које ће слушати.
- Објавите и редовно ажурирајте информације о систему оцењивања који користите, као и табелу расподеле оцена за све студијске програме. Осигурајте пружање јасних и транспарентних информација студентима о процедурама признавања и конверзије оцена.
- Размене у сврхе учења и извођења наставе спроводите само у склопу оквира претходно успостављених интер-институционалних уговора којима су установљене одговарајуће улоге и обавезе страна, као и њихова посвећеност заједничким критеријумима квалитета у одабору, припреми, прихвату, подршци и интеграцији учесника на размени.
- Осигурајте добру припремљеност одлазних учесника размене у иностранству, укључујући комбиновану мобилност, тако што ћете предузети активности за постизање неопходног нивоа језичке оспособљености и развоја интеркултуралних компетенција.
- Осигурајте да су размене студената и особља засноване на уговору о учењу за студенте, односно уговору о мобилности за особље који је унапред потврђен између институција или предузећа које их шаљу и примају и учесника на размени.
- Пружите активну подршку долазним учесницима на размени у поступку проналажења смештаја.
- Пружите помоћ у добијању виза, када је потребно, одлазним и долазним учесницима на размени.
- Пружите помоћ у добијању осигурања, када је потребно, одлазним и долазним учесницима на размени.
- Обавезно информишите студенте о њиховим правима и обавезама дефинисаним у Еразмус студентској повељи.

Током размене

- Осигурајте једнак академски третман и квалитет услуга долазним студентима.
- Промовишите мере које осигуравају безбедност одлазних и долазних учесника размене.
- Интегришите долазне учеснике размене у ширу студентску заједницу и у свакодневни живот установе. Подстичите их да наступају као амбасадори програма Еразмус и деле своја искуства са размене са другима.
- Обезбедите одговарајуће уређење система менторства и подршке за учеснике размене, укључујући оне за остваривање комбиноване мобилности.
- Пружите адекватну језичку подршку долазним учесницима размене.

Након размене

- На крају периода мобилности, доставите долазним студентима на размени, као и институцијама које их шаљу, преписе (транскрипте) оцена који садрже потпуну, тачну и благовремену евиденцију њихових достигнућа.
- Осигурајте потпуно и аутоматско признавање свих ЕСПБ бодова добијених за задовољавајућа достигнућа у постизању исхода учења, у периоду студирања/обуке у иностранству, укључујући периоде комбиноване мобилности, као што је договорено у уговору о учењу и потврђено преписом оцена/потврдом о радној пракси; пренесите те бодове у студентску евиденцију без одлагања, урачунајте их у степен стручне спреме студента без икаквог даљег рада или оцењивања студента и учините их препознатљивим у препису оцена и додатку дипломи студента.
- Осигурајте унос задовољавајуће завршених мобилности у сврху учења и/или обављања радне праксе у завршну евиденцију достигнућа студента (додатак дипломи).
- Подстичите и подржите учеснике на размени да по повратку делују као амбасадори програма Еразмус, промовишу користи од мобилности и активно учествују у изградњи заједница свршених студената.
- Осигурајте запосленима признавање активности наставе и обука које су имали или спроводили током периода на размени, на основу уговора о мобилности и у складу са институционалном стратегијом.

ТОКОМ УЧЕШЋА У ЕВРОПСКИМ И МЕЂУНАРОДНИМ ПРОЈЕКТИМА САРАДЊЕ

- Побрините се да активности сарадње допринесу испуњавању институционалне стратегије.
- Промовишите могућности које се нуде кроз пројекте сарадње и обезбедите релевантну подршку запосленима и студентима који учествују у овим активностима у фази пријављивања и имплементације.
- Потрудите се да активности сарадње доведу до одрживих исхода и да сви партнери имају користи од њих.
- Подстичите активности узајамног учења и резултате пројеката користите тако да они у највећој могућој мери утичу на појединце, остале институције учеснице и на ширу академску заједницу.

У СВРХЕ СПРОВОЂЕЊА И ПРАЋЕЊА АКТИВНОСТИ

- Обавезно опишите дугорочну институционалну стратегију и њену релевантност за циљеве и приоритете програма Еразмус у Изјави о Еразмус политици (Erasmus Policy Statement).
- Осигурајте добру обавештеност о принципима Повеље и њихово поштовање међу запосленима на свим нивоима установе.
- Послужите се [Смерницама за ЕПВО](#) (ECHE Guidelines) и [Самопроценом за ЕПВО](#) (ECHE Self-assessment) да бисте осигурали пуну примену принципа из ове Повеље.
- Редовно промовишите активности програма Еразмус као и проистекле резултате.
- Прикажите Повељу и са њом повезану Изјаву о Еразмус политици на видном месту на вебсајту установе и свим другим релевантним каналима.

Институција је упозната да ће примену ове Повеље надгледати Национална агенција надлежна за Еразмус+ програм и да кршење било ког поменутог принципа или обавезе може довести до повлачења Повеље од стране Европске комисије.



Име и презиме правног заступника

БРАНКО САВИЋ



ERASMUS CHARTER FOR HIGHER EDUCATION 2021-2027

The European Commission hereby awards this Charter to:
VISOKA TEHNICKA SKOLA STRUKOVNIH STUDIJA U NOVOM SADU

The Institution undertakes to:

- Respect in full the principles of non-discrimination, transparency and inclusion set out in the Erasmus+ Programme.
- Ensure equal and equitable access and opportunities to current and prospective participants from all backgrounds, paying particular attention to the inclusion of those with fewer opportunities.
- Ensure full automatic recognition of all credits (based on the European Credit Transfer and Accumulation System – ECTS) gained for learning outcomes satisfactorily achieved during a period of study/training abroad, including during blended mobility.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming mobile students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities.
- Ensure the quality of the mobility activities and of the cooperation projects throughout the application and implementation phases.
- Implement the priorities of the Erasmus+ Programme:
 - By undertaking the necessary steps to implement digital mobility management in line with the technical standards of the European Student Card Initiative.
 - By promoting environmentally friendly practices in all activities related to the Programme.
 - By encouraging the participation of individuals with fewer opportunities in the Programme.
 - By promoting civic engagement and encouraging students and staff to get involved as active citizens before, during and after their participation in a mobility activity or cooperation project.

WHEN PARTICIPATING IN MOBILITY ACTIVITIES

Before mobility

- Ensure that selection procedures for mobility activities are fair, transparent, coherent and documented.
- Publish and regularly update the course catalogue on the website well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Publish and regularly update information on the grading system used and grade distribution tables for all study programmes. Ensure that students receive clear and transparent information on recognition and grade conversion procedures.
- Carry out mobility for the purpose of studying and teaching only within the framework of prior agreements between institutions which establish the respective roles and responsibilities of the parties, as well as their commitment to shared quality criteria in the selection, preparation, reception, support and integration of mobile participants.
- Ensure that outgoing mobile participants are well prepared for their activities abroad, including blended mobility, by undertaking activities to achieve the necessary level of linguistic proficiency and develop their intercultural competences.
- Ensure that student and staff mobility is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff, validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide active support to incoming mobile participants throughout the process of finding accommodation.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outgoing mobile participants.
- Ensure that students are aware of their rights and obligations as defined in the Erasmus Student Charter.

During mobility

- Ensure equal academic treatment and the quality of services for incoming students.
- Promote measures that ensure the safety of outgoing and incoming mobile participants.
- Integrate incoming mobile participants into the wider student community and in the Institution's everyday life. Encourage them to act as ambassadors of the Erasmus+ Programme and share their mobility experience.
- Provide appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants, including for those pursuing blended mobility.
- Provide appropriate language support to incoming mobile participants.

After mobility

- Provide incoming mobile students and their sending institutions with transcripts of records containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of the mobility period.
- Ensure the inclusion of satisfactorily completed study and/or traineeship mobility activities in the final record of student achievements (the Diploma Supplement).

- Ensure that all ECTS credits gained for learning outcomes satisfactorily achieved during a period of study/training abroad, including during blended mobility, are fully and automatically recognised as agreed in the learning agreement and confirmed by the transcript of records/traineeship certificate; transfer those credits without delay into the student's records, count them towards the student's degree without any additional work or assessment of the student and make them traceable in the student's transcript of records and the Diploma Supplement.
- Encourage and support mobile participants upon return to act as ambassadors of the Erasmus+ Programme, promote the benefits of mobility and actively engage in building alumni communities.
- Ensure that staff is given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement and in line with the institutional strategy.

WHEN PARTICIPATING IN EUROPEAN AND INTERNATIONAL COOPERATION PROJECTS

- Ensure that cooperation activities contribute towards the fulfilment of the institutional strategy.
- Promote the opportunities offered by the cooperation projects and provide relevant support to staff and students interested in participating in these activities throughout the application and implementation phase.
- Ensure that cooperation activities lead to sustainable outcomes and that their impact benefits all partners.
- Encourage peer-learning activities and exploit the results of the projects in a way that will maximise their impact on individuals, other participating institutions and the wider academic community.

FOR THE PURPOSES OF IMPLEMENTATION AND MONITORING

- Ensure that the long-term institutional strategy and its relevance to the objectives and priorities of the Erasmus+ Programme are described in the Erasmus Policy Statement.
- Ensure that the principles of the Charter are well communicated and are applied by staff at all levels of the Institution.
- Make use of the [ECHE Guidelines](#) and of the [ECHE Self-assessment](#) to ensure the full implementation of the principles of this Charter.
- Regularly promote activities supported by the Erasmus+ Programme, along with their results.
- Display this Charter and the related Erasmus Policy Statement prominently on the Institution's website and on all other relevant channels.

The Institution acknowledges that the implementation of the Charter will be monitored by the Erasmus+ National Agency and that the violation of any of the above principles and commitments may lead to its withdrawal by the European Commission.



Name and Signature of the Legal Representative

BRANKO SAVIĆ



This electronic receipt is a digitally signed version of the document submitted by your organisation. Both the content of the document and a set of metadata have been digitally sealed.

This digital signature mechanism, using a public-private key pair mechanism, uniquely binds this eReceipt to the modules of the Funding & Tenders Portal of the European Commission, to the transaction for which it was generated and ensures its full integrity. Therefore a complete digitally signed trail of the transaction is available both for your organisation and for the issuer of the eReceipt.

Any attempt to modify the content will lead to a break of the integrity of the electronic signature, which can be verified at any time by clicking on the eReceipt validation symbol.

More info about eReceipts can be found in the FAQ page of the Funding & Tenders Portal.

<https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/support/faq>